

Обращение к прихожанам. Appeal to the Parishioners

Дорогие братья и сестры!

Пожалуйста, помогите! Количество пожертвований, собранных на тарелке на Божественной Литургии в течение прошлых месяцев, значительно уменьшилось, в то время как наши расходы всё увеличиваются. Мы полагаемся исключительно на пожертвования прихожан. У нас других доходов нет. Подумайте о том, что если вы хотите, чтобы была церковь, то её необходимо содержать.

Я понимаю, что многие из нас материально затронуты экономическим кризисом, но, что касается тех, кто имеет средства, прошу вас, прежде чем приехать в церковь, заранее подготавливать наличными свое пожертвование. (Давать пожертвование банковской карточкой – невозможно.) Кроме того можно жертвовать чеком, выписывая чеки на следующее имя: "The Russian Orthodox church of the Intercession in Manchester".

Благодарю Вас заранее за помощь.

Мариана Гринан, староста

Dear brothers and sisters,

Please help! The amount of donations collected at each Holy Liturgy has gone down considerably these last few months, at a time when our expenses are constantly going up. We depend entirely on the donations of parishioners. We have no other income. Remember - if you wish to have a church, it has to be supported financially.

I know that a lot of us are affected by the economic crisis, but for those of us who can afford it, please prepare carefully your donation in cash before you come to church, as you cannot make a donation with your credit card. Alternatively you can make a donation by writing a cheque payable to: "The Russian Orthodox church of the Intercession in Manchester"

Thank you very much in advance for your help.

Mariana Greenan, churchwarden